

MANUAL DE USUARIO

ATOMIC
AQUATICS



SS1

Safe Second Inflator

Ai

Inflator

ÍNDICE

Advertencias y precauciones generales	4
Uso de Nitrox - Fuera de los países de la UE	11
Uso de Nitrox - Dentro de los países de la UE	12
Introducción	12
Antes del uso - Registro de la garantía	14
Descripción del producto	14
Ventajas del producto	17
Características importantes	18
Configuración	20
Funcionamiento en inmersión.....	26
Cuidados después de la inmersión.....	28
Especificaciones	30
Garantía	31

ESTE MANUAL CUBRE LOS SIGUIENTES PRODUCTOS:

- 14-0101-3P SS1 Safe Second Titanium, negro.
- 14-0001-3P SS1 Safe Second Stainless, rojo.
- 14-0002-3P SS1 Safe Second Titanium, amarillo.
- 14-0003-3P SS1 Safe Second Titanium, azul.
- 14-0007-3P SS1 Safe Second Stainless, aguamarina.
- 14-0200-3P Al Atomic Inflator, negro, Ti.
- 14-0201-3P Al Atomic Inflator, rojo, SS.

CERTIFICACIÓN CE

FABRICANTE

Huish Outdoors 1540 N 2200 W
Salt Lake City, UT 84116 - EE. UU.

REPRESENTANTE EN EL MERCADO EUROPEO DE HUISH OUTDOORS:

Huish Outdoors LLC (BARE Sports)
Factory BLB019C, Bulebel Ind Estate
Zejtun, ZTN 3000 Malta

CERTIFICADO DE MÓDULO D MANTENIDO POR:

SGS Fimko Oy (organismo notificado 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finlandia

CERTIFICADO DE TIPO UE REALIZADO POR:

SGS Fimko Oy (organismo notificado 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finlandia

Todos los productos vendidos por Huish Outdoors en la UE cumplen los siguientes requisitos cuando procede. El SS1 está diseñado para proteger frente al riesgo de ahogamiento y cumple todos los requisitos de salud y seguridad aplicables del Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual (EPI) como producto de categoría 3.



Declaración de conformidad –
www.huishoutdoors.com/eu-declarations/

Número de control de documento:
AT.01.05.0059

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES

Para más información, consulte el documento SH.01.12.0004 Inserción del Manual del Regulador.

El SS1 está diseñado para brindar protección contra el riesgo de ahogamiento. Asegúrese de leer y comprender íntegramente la guía de usuario antes de bucear con cualquier regulador.

ADVERTENCIA: Antes de cada inmersión, inspecciones y pruebe este regulador para verificar que funciona correctamente. Si alguna pieza no funciona correctamente, ¡NO LO UTILICE!

ADVERTENCIA: Para evitar enfermedades o lesiones, nunca se debe inhalar gas de la vejiga del compensador de flotabilidad.

ADVERTENCIA: Estos productos están destinados a ser instalados en chalecos hidrostáticos certificados y homologados de conformidad con la norma EN1809 y solo los deben utilizar buceadores que hayan recibido la certificación de un curso reconocido a nivel nacional de buceo básico en aguas abiertas o superior. La instalación de estos productos en un chaleco hidrostático certificado puede afectar a la certificación del chaleco.

NO debe utilizar ni manipular un regulador o inflador automático para buceo hasta estar correctamente capacitado y entender completamente los riesgos y peligros del buceo con equipo SCUBA.

ADVERTENCIA: Inspeccione la válvula de la botella en busca de suciedad o daños. Las botellas de alta presión presentan un riesgo de lesiones o muerte. Hay que tener cuidado de no golpear la botella ni la válvula. Abra siempre las válvulas de las botellas muy lentamente. Al abrir la válvula, apúntela siempre en dirección contraria a usted o a otras personas.

ADVERTENCIA: NO intente desmontar o reparar la primera o segunda etapa, ni ajustar la primera etapa. Si lo hace, podría provocar un mal funcionamiento del BC durante la inmersión, y podría sufrir lesiones graves o la muerte. También anulará la garantía del regulador.

ADVERTENCIA: Los reguladores certificados para su uso como sistemas de respiración auxiliares de emergencia (octopus) presentan el marcado «A», es decir, EN250A. No se recomienda utilizar los equipos de buceo configurados para más de un buceador y utilizados por más de un buceador a la vez a profundidades superiores a 30 m / 98 ft ni a temperaturas del agua inferiores a 10 °C / 50 °F.

ADVERTENCIA: Para bucear en aguas con una temperatura inferior a 10°C/50°F se necesita de equipos, capacitación y preparación especial, con el fin de evitar lesiones o incluso la muerte. La capacitación para bucear en agua fría está disponible a través de organizaciones de capacitación sobre buceo con equipo SCUBA, reconocidas y acreditadas. Cuando los reguladores se enfrían y humedecen, pueden congelarse. El congelamiento puede derivar en una pérdida rápida de aire, que podría provocar lesiones o incluso la muerte. El SS1 ha sido probado, certificado y es adecuado para su uso en temperaturas del agua inferiores a 10 °C (50 °F) cuando se conecta a una primera etapa sellada de Atomic Aquatics que también esté certificada y sea adecuada para su uso en temperaturas del agua inferiores a 10 °C (50 °F) y para respiración auxiliar de emergencia.

ADVERTENCIA: La instalación incorrecta de estos productos en chalecos hidrostáticos o accesorios puede provocar lesiones o la muerte. Recomendamos encarecidamente que la instalación en un chaleco hidrostático o la instalación de los accesorios la realice el personal capacitado de Huish Outdoors en un centro de servicio autorizado para garantizar la correcta selección e instalación del chaleco. Si no prepara correctamente su regulador, SS1, Ai o conexión a un chaleco hidrostático para su uso general o para utilizarlo en condiciones ambientales adversas, como por ejemplo la posibilidad de estar sujeto a presión de flotabilidad, sedimentos o una posible acumulación de hielo o cristales de sal, esto podría provocar lesiones o incluso la muerte. Nadie, excepto el personal capacitado del distribuidor autorizado de Huish Outdoors, debe realizar un ajuste de un regulador de primera etapa bajo ninguna circunstancia. Si lo hace, podría provocar un mal funcionamiento durante la inmersión, y podría sufrir lesiones graves

o la muerte. Si desea bucear en condiciones diferentes a aquellas para las cuales recibió capacitación básica sobre buceo en aguas abiertas, tales como inmersiones en agua fría o en otros entornos más adversos, consulte a un instructor profesional de buceo que esté familiarizado con las condiciones de la zona para recibir capacitación complementaria y conocer cuáles son las mejores prácticas de esa área en particular. Esta capacitación debería incluir toda preparación especial o manipulación del equipo que va a utilizar. Si no está preparado para bucear en un entorno con el cual no está familiarizado, no lo haga. El distribuidor autorizado de Huish Outdoors en el área en la que desea bucear debería poder brindarle orientación al respecto.

ADVERTENCIA: Este SS1 con su regulador de demanda se deben utilizar junto con un instrumento que mida e indique la presión del suministro de aire del usuario. Los suministros de aire utilizados con el regulador deben cumplir los requisitos de aire respirable: Grado E en EE. UU. o norma EN 12021 Requisitos de aire respirable de Europa.

ADVERTENCIA: La exposición al oxígeno puede ser tóxica y causar lesiones o la muerte. La profundidad máxima de funcionamiento y los tiempos de exposición dependen del contenido de oxígeno del gas utilizado. Un gas con más de un 22 % de oxígeno se considera que tiene un alto porcentaje de oxígeno y se denomina «aire enriquecido Nitrox» (EAN, por sus siglas en inglés). El buceo con Nitrox requiere un entrenamiento avanzado especializado y no debe bucear con Nitrox a menos que esté certificado para esta especialidad por una agencia de entrenamiento reconocida a nivel nacional. El uso de Nitrox u oxígeno introduce un riesgo de incendio catastrófico, y el riesgo aumenta con el porcentaje de oxígeno del gas. Hay que tener especial cuidado para reducir este riesgo.

EL SIGNIFICADO DE CADA SÍMBOLO:

Los productos que llevan la marca CE 0598 han sido sometidos a un examen de tipo de la UE de conformidad con la norma armonizada EN250:2014 hasta una profundidad máxima de 50 metros (164 ft) y cumplen todos los requisitos esenciales de salud y seguridad aplicables del Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual (EPI). Las auditorías anuales de vigilancia del Módulo D son realizadas por: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, Helsinki, 00380 (Finlandia), organismo notificado n.º 0598. Todos los productos vendidos por Huish Outdoors en la UE (Unión Europea) cumplen los siguientes requisitos cuando procede. Cumplimiento de las siguientes normas cuando procede.

EN 250:2014: Esta norma describe ciertos requisitos mínimos de rendimiento para los reguladores de buceo vendidos en la UE (Unión Europea). Los ensayos identifican los reguladores que no deben utilizarse en agua más fría de 10 °C / 50 °F. Estos reguladores están marcados >10 °C. Los demás reguladores son adecuados para su uso en aguas frías a temperaturas inferiores a 10 °C / 50 °F, de conformidad con los requisitos de la norma EN250.

EN ISO 12209:2013+A1:2016: Las conexiones de rosca y estribo de todos los reguladores de Huish Outdoors cumplen la norma ISO 12209. Presión máxima de trabajo;: DIN roscada: 300 bar (4351 psi), Estribo: 232 bar (3365 psi).

EN13949:2003: Esta norma describe las pruebas especiales de cualificación para

reguladores que vayan a utilizarse con gases cuyo contenido de oxígeno sea superior al 22 %. Los reguladores que han superado las pruebas llevan la marca NITROX.

EN12021:2014: Esta norma especifica los contaminantes y los gases componentes admisibles del aire comprimido respirable. Esta norma equivale al aire de grado E de la Asociación de Gas Comprimido (Compressed Gas Association) de EE. UU.. Ambas normas admiten cantidades muy pequeñas de contaminantes que no son perjudiciales para respirar, pero que pueden causar un problema si están presentes en sistemas que utilizan gases con un alto porcentaje de oxígeno.

EN1809:2014+A1:2016: esta norma describe la cualificación y los ensayos de los compensadores de flotabilidad.

CUIDADOS DESPUÉS DE LA INMERSIÓN:

Luego del uso, limpie y seque el regulador antes de guardarlo. Antes de limpiar el regulador, asegúrese de que el tapón protector de la entrada esté colocado. Si el regulador está equipado con un pomo de ajuste del esfuerzo respiratorio, debe girar este pomo en sentido horario hasta que se detenga. La mejor manera de limpiar el regulador es colocarlo en una botella, presurizar el regulador, sumergir el regulador y la botella en un contenedor con agua dulce caliente y dejarlo en remojo durante 30 minutos o más. Si no dispone de ninguna botella, asegúrese de que el tapón protector de la entrada esté bien colocado, sumerja el regulador en un contenedor poco profundo con agua caliente y déjelo en remojo durante 30 minutos o más. Después de limpiarlo, seque el regulador con una toalla y cuélguelo para que se termine de secar al aire. No guarde el regulador con los latiguillos fuertemente enrollados.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN:

Debido a que los equipos están sujetos a distintos tipos de usos y tiempos de guardado, las normas e intervalos definidos quedan a criterio del dueño de cada producto en particular. La inspección o mantenimiento que se indica en este manual del usuario debe estar a cargo únicamente de un distribuidor autorizado de Huish Outdoors. Los intervalos de mantenimiento se encuentran en este manual de usuario. Si se superan los intervalos de mantenimiento recomendados, se anulará la garantía del fabricante. Independientemente de quién sea el dueño del producto y de cuál sea su uso: El equipo debe someterse a inspección o mantenimiento si muestra cualquier signo de fuga, mal funcionamiento, flujo libre, cualquier signo de deterioro o rendimiento o esfuerzo respiratorio inadecuados. El equipo debe someterse a inspección o mantenimiento si el filtro de entrada de la primera etapa muestra cualquier signo de residuos o decoloración. Debe someter los equipos a inspección y/o servicio anualmente o según se indique en el manual del producto.



ADVERTENCIA

USO DE AIRE ENRIQUECIDO NITROX (EAN) - FUERA DE LOS PAÍSES DE LA UE

(UNIÓN EUROPEA).

Este SS1 Safe Second Inflator ha sido montado, limpiado y hecho compatible para aire enriquecido Nitrox (EAN) hasta una concentración máxima de oxígeno del 50 %. No requieren limpieza ni mantenimiento adicionales. No utilice en ningún caso este regulador con oxígeno puro ni con ninguna mezcla gaseosa que supere el 50 % de oxígeno. El incumplimiento de las advertencias anteriores puede causar lesiones personales graves o la muerte por incendio o explosión. No utilice grasas de silicona ni de hidrocarburos en o alrededor de los reguladores que se utilizan para EAN Nitrox o mezclas de oxígeno.

No es necesario que los SS1 sean específicos para uso con EAN, siempre que solo se utilicen con aire compatible con oxígeno o «hiperfiltrado» o mezclas EAN con un contenido de hidrocarburos no superior a 0,1 mg/m³. Nota: El aire comprimido de respiración estándar, como el EN12021 o el Grado E, no

cumple necesariamente estos criterios, ya que puede permitir un contenido de hidrocarburos superior a 0,1 mg/m³, y aunque no se considera nocivo para la respiración, puede suponer un riesgo en presencia de oxígeno elevado. El paso de hidrocarburos a través de un regulador crea un efecto acumulativo en el que los hidrocarburos se acumulan con el tiempo y, cuando estos hidrocarburos entran en contacto con niveles elevados de oxígeno, corren el riesgo de combustión. Por lo tanto, si un regulador se ha utilizado con aire respirable de grado E o estándar EN12021, debe devolverse a un distribuidor autorizado de Atomic Aquatics para su limpieza.

El incumplimiento de estas normas puede provocar lesiones graves o incluso la muerte por incendio o explosión.

Si tiene alguna duda consulte con su distribuidor local de Atomic Aquatics.



ADVERTENCIA

USO DE AIRE ENRIQUECIDO NITROX (EAN) - DENTRO DE LOS PAÍSES DE LA UE

(UNIÓN EUROPEA), DONDE SE APLICAN LAS NORMAS EN 144-3 Y EN13949.

En los países de la UE, el buceo con EAN/Oxígeno está controlado por las normas EN 144-3 - Equipos de protección respiratoria. Válvulas para botellas de gas. Parte 3: Conexiones de salida para gases de buceo Nitrox y Oxígeno y también EN 13949 - Equipos de protección respiratoria. Equipos de buceo autónomos de circuito abierto para utilizar con Nitrox y oxígeno comprimido. Requisitos, ensayos, marcado.

El SS1 de Atomic Aquatics está diseñado y solo es adecuado para su uso con aire respirable comprimido (21 % de oxígeno y 79 % de nitrógeno). NO UTILICE este equipo con otras mezclas o con gases que contengan más de un 21 % de oxígeno.

INTRODUCCIÓN

Muchas gracias por elegir Atomic Aquatics. Nuestra empresa se dedica a crear y fabricar únicamente los mejores productos de buceo. Desde que lanzamos al mercado los primeros reguladores de titanio para buceo, nuestros reguladores han sido aclamados en todo el mundo por su rendimiento, ergonomía y calidad.

El SS1 integra las funciones del octopus para su uso como fuente auxiliar de respiración de emergencia y el inflado automático del compensador de flotabilidad en una unidad compacta y de perfil bajo. El SS1 es el producto más avanzado, de mayor calidad y con mejores prestaciones de su categoría. Es el primer octopus/inflador seguro con prestaciones de regulador principal. El innovador diseño del SS1 facilita tanto su uso como su mantenimiento. El diseño se complementa con el uso de los mejores materiales (titanio, acero inoxidable 316, latón cromado, diversos polímeros técnicos y elastómeros de silicona), lo que da como resultado una fiabilidad insuperable y un rendimiento sin problemas.



ANTES DEL USO REGISTRO DE GARANTÍA

Su regulador tiene una **GARANTÍA** limitada **DE POR VIDA**. El registro le permite obtener el servicio de garantía y nos ayuda a ponernos en contacto con usted para informarle sobre avisos de seguridad, actualizaciones de mantenimiento o cambios relativos a su regulador. Para su comodidad, **puede registrarse en línea en www.atomicaquatics.com**.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO SS1

El SS1 es una combinación de inflado automático y segunda etapa segura para la respiración auxiliar de emergencia en caso de avería de la segunda etapa principal o de compartir el aire con otro buceador. Ofrece inflado neumático u oral del chaleco hidrostático mediante pulsador, desinflado mediante pulsador y respiración desde el suministro de aire principal. Puede utilizarse en lugar de, o además de regulador con válvula auxiliar de demanda de respiración de emergencia (octopus). El SS1 no incluye un suministro de aire redundante ni una primera etapa independiente. Se acopla a una de las salidas de baja presión de su primera etapa principal normalmente utilizada para su inflador automático. Con el SS1 se suministra una desconexión rápida de alto caudal especialmente diseñada. El SS1 se puede conectar prácticamente a cualquier latiguillo de inflado de chaleco hidrostático existente mediante adaptadores especializados configurados para ajustarse a varios tamaños de latiguillos flexibles. Esta característica exclusiva de Atomic Aquatics permite extraer rápida y fácilmente el SS1 de su chaleco hidrostático para transportarlo o utilizarlo en otro chaleco (Fig. 1).

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Ai

El Ai ofrece inflado neumático u oral del chaleco hidrostático mediante pulsador y desinflado mediante pulsador. El Ai no incluye un suministro de aire redundante ni una primera etapa independiente. Se conecta a uno de los puertos de baja presión de su primera etapa principal. Con el Ai se suministra una desconexión rápida especialmente diseñada. El Ai se puede conectar prácticamente a cualquier latiguillo de inflado de chaleco hidrostático existente mediante adaptadores especializados configurados para adaptarse a varios tamaños de latiguillos flexibles. Esta característica exclusiva de Atomic Aquatics permite extraer rápida y fácilmente el Ai de su chaleco hidrostático para transportarlo o utilizarlo en otro chaleco.



FIGURA 1: SS1, Ai Y ADAPTADORES

VENTAJAS DEL PRODUCTO (SS1)

Cuando se utiliza en lugar de un octopus convencional, el SS1 ofrece varias ventajas.

Menos equipo, menos peso, menos latiguillos.

El SS1 es solo ligeramente más grande que el inflador al que sustituye y utiliza un único latiguillo de baja presión tendido de la misma forma que el latiguillo de inflado estándar.

Combina las funciones de dos productos en uno.

Menos equipo significa menos peso y un perfil más hidrodinámico.

Un latiguillo menos reduce los problemas de enganches.

Familiaridad de la ubicación.

El SS1 se coloca en el mismo lugar del chaleco hidrostático que el inflador anterior.

Está en un lugar fijo donde siempre sabes dónde está.

Familiaridad por uso frecuente.

Dado que el inflador del SS1 se utiliza constantemente durante toda la inmersión, el buceador se vuelve íntimamente consciente de su funcionamiento y estado. No solo sabes dónde está, sino cómo funciona, y que funciona cuando lo necesitas.

CARACTERÍSTICAS IMPORTANTES

Construido para el rendimiento (SS1).

Normalmente, muchas unidades octopus y segundas etapas/infladores seguros no ofrecen el mismo rendimiento que una segunda etapa principal.

El SS1 le ofrece el mismo rendimiento de alta calidad, diseño y mano de obra por los que destaca Atomic Aquatics.

El rendimiento respiratorio es comparable o superior al de muchos reguladores principales.

Fiable: Intervalo de mantenimiento de 2 años (SS1).

Con el exclusivo «orificio protector del asiento» de Atomic (patente n.º 5.803.073) y fabricado con los mejores materiales resistentes a la corrosión, el SS1 ofrece un intervalo de mantenimiento incomparable de dos años y una garantía limitada de por vida.

Un problema constante en los reguladores de segunda etapa de la mayoría de las demás marcas es el asiento de goma de la válvula. En los diseños estándar, este asiento se aprieta contra un orificio de bordes afilados desde el día en que sale de la fábrica, lo que acaba por dejar una profunda huella en el asiento que da lugar a un rendimiento deficiente y a molestas fugas. El orificio de SS1 solo entra en contacto con el asiento cuando está presurizado. Cuando no se utiliza, el orificio se retrae automáticamente del asiento lo suficiente para evitar daños durante el almacenamiento. Esto aumenta

18 drásticamente la vida útil y mantiene el rendimiento como nuevo.

Fiable: Intervalo de mantenimiento de 2-3 años (Ai).

El intervalo de mantenimiento principal es cada dos años o 200 horas de buceo para el Ai de acero inoxidable, o cada tres años o 300 horas de buceo para el Ai de titanio. Fabricado con los mejores materiales resistentes a la corrosión, el Ai ofrece un intervalo de mantenimiento incomparable de dos años para el Ai de acero inoxidable, un intervalo de mantenimiento de tres años para el de titanio y una garantía limitada de por vida.

Adaptable: Se acopla a casi cualquier chaleco hidrostático.

El SS1 y el Ai se pueden utilizar con prácticamente cualquier chaleco hidrostático de cualquier fabricante utilizando adaptadores especialmente diseñados (pendientes de patente) que permiten que el SS1 y el Ai funcionen con una gran variedad de diseños y tamaños de latiguillo.

Práctico: Exclusivo sistema de desconexión rápida.

Exclusivo de Atomic Aquatics, el sistema de adaptador de desconexión rápida permite separar rápida y fácilmente el SS1 o el Ai de su chaleco hidrostático para transportarlo y guardarlo con su sistema regulador principal o incluso para cambiarlo a otro chaleco hidrostático.

Diseñado para ofrecer comodidad y funcionalidad.

La forma elíptica de perfil bajo queda más plana sobre el chaleco hidrostático que los diseños existentes y es más hidrodinámica. Los botones de control son muy grandes, están colocados de forma ergonómica y recubiertos por un elastómero suave al tacto. La cubierta frontal es flexible en toda su superficie y se puede presionar para purgar el regulador.

CONFIGURACIÓN



PRECAUCIONES

Estas instrucciones se proporcionan para una mayor comodidad de aquellas personas que tengan la formación adecuada y que estén familiarizadas con la instalación de este tipo de equipo.

Se recomienda encarecidamente que su distribuidor profesional o técnico de reparación de equipos de buceo realice la instalación final y la comprobación de los componentes de los infladores SS1 o Ai.



¡ADVERTENCIA!

No conecte el latiguillo del inflador ni ningún latiguillo de baja presión a un puerto de alta presión (HP) de la primera etapa.

El latiguillo podría romperse y causar lesiones personales graves.

No monte el manómetro de alta presión en los puertos de baja presión (LP) o el manómetro no indicará la presión de la botella. Consulte con su distribuidor si tiene alguna duda sobre la puesta en marcha de este equipo.

Latiguillo de baja presión y desconexión rápida

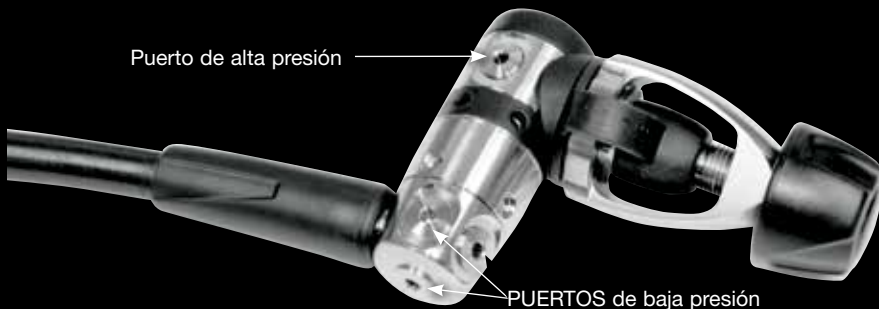


FIGURA 2: PRIMERA ETAPA Y LATIGUILLO

El latiguillo de baja presión con su sistema de acoplamiento de desconexión rápida debe instalarse en uno de los puertos de baja presión de la primera etapa del regulador. Es compatible con cualquier funcionamiento convencional de una primera etapa que opere con una presión intermedia de 125-145 psi.

La primera etapa de su regulador normalmente contará con varios puertos de baja presión (LP) para la conexión de segundas etapas e infladores (por lo general, de un tamaño de rosca de 3/8-24) y con uno o más puertos de alta presión (HP) para la conexión de manómetros y ordenadores de buceo (por lo general, un tamaño de rosca

más grande de 7/16-20). Elija el puerto de baja presión que le ofrezca la mejor orientación para su particular configuración del chaleco. El latiguillo de baja presión y de desconexión rápida, por lo general, está ubicado sobre el hombro izquierdo y en línea paralela con el tubo flexible del chaleco hidrostático. El tapón del puerto de baja presión se puede sacar desenroscándolo con una llave hexagonal de 5/32 (4 mm). Instale el latiguillo de baja presión con la desconexión rápida en el puerto de su elección y apriételo con una llave. No apriete demasiado, ya que esto no mejoraría el sellado pero sí podría dañar las roscas.



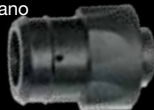
Manguito

Adaptador de latiguillo pequeño



Adaptador para latiguillo mediano

FIGURA 3



Conjunto adaptador de latiguillo de 1"

Adaptador para latiguillo en ángulo*



Montaje del adaptador SS1 o Ai al latiguillo flexible del chaleco hidrostático

El SS1 o Ai se entrega con un juego de adaptadores para latiguillo. Uno de estos adaptadores tendrá el tamaño adecuado para el latiguillo de su chaleco hidrostático. El más común es el latiguillo de de diámetro interior 1, que se encuentra en casi todos los chalecos hidrostáticos utilizados hoy en día. Una vez seleccionado, el adaptador adecuado se instalará en el latiguillo flexible del chaleco hidrostático y se sujetará con abrazaderas. A continuación, el SS1 o el Ai se pueden enroscar en el adaptador. El SS1 o el Ai se pueden retirar del chaleco hidrostático simplemente desenroscando el adaptador. Esta característica le permite extraer el SS1 o el Ai para transportarlo con su regulador principal o utilizarlo en un segundo chaleco hidrostático (Fig. 3).

*Se vende por separado

Si ya tiene un inflador, retírelo del extremo del latiguillo del chaleco hidrostático. Esto se suele hacer cortando la abrazadera de plástico desechable o, si lleva una reutilizable, desenroscando los tornillos para aflojarla. A continuación, podrá extraer la boquilla del antiguo inflador del latiguillo flexible. En algunos casos, el latiguillo puede estar pegado con cemento de goma para mayor seguridad. De ser así, pase con cuidado un destornillador o una herramienta adecuada por debajo del latiguillo para romper la unión del cemento. Tenga cuidado de no cortar ni perforar el latiguillo. Si su chaleco hidrostático tiene un cable conectado a la boquilla del inflador para descargar el aire, empuje el pasador de retención hacia fuera del inflador y desconéctelo del cable.

Seleccione el adaptador del tamaño adecuado para el latiguillo de su chaleco hidrostático. Inserte y retire el extremo dentado del adaptador para comprobar el ajuste.

El adaptador correcto debe quedar ajustado y nunca debe quedar flojo.

Si utiliza uno de los adaptadores más pequeños, deslice el manguito roscado sobre el extremo dentado del adaptador antes de conectar el cable o de instalarlo en el latiguillo flexible (Fig. 4).



FIGURA 4



FIG. 5: CABLE Y PASADOR

Una vez que haya determinado qué adaptador es el adecuado, vuelva a conectar el cable (si lo hay) colocando el pasador a través del bucle del cable e insertando el pasador a través de los orificios del adaptador (Fig. 5). Hay 3 pasadores diferentes, uno para cada tamaño de adaptador. **Asegúrese de utilizar el pasador correcto para el adaptador que está utilizando.** El pasador correcto debe encajar completamente y estar a ras con el diámetro exterior del adaptador. Ya está listo para fijar el latiguillo flexible a la boquilla del adaptador.

Recomendamos aplicar una fina capa de cemento de goma o neopreno (traje húmedo) en la parte exterior de la boquilla del adaptador donde se conecta al latiguillo flexible. Aplique la cola en la brida interior del latiguillo flexible y, a continuación, inserte la boquilla dentada. Asegúrese de que el manguito del adaptador esté en su sitio y de que el latiguillo no esté apretado contra él, o no girará libremente. Fije la boquilla al latiguillo con las nuevas bridas de plástico o con la abrazadera de plástico reutilizable que estaba originalmente en su chaleco hidrostático (Fig. 6).

Para fijar el SS1 o el Ai al adaptador, deslice el adaptador en la conexión roscada del SS1 o Ai y apriételo a mano. Debe quedar lo suficientemente apretado para que no se desenrosque de manera accidental, pero no demasiado como para dañar las piezas de plástico (Fig. 7).



FIG. 6: ABRAZADERAS DE PLÁSTICO



FIG. 7: CONEXIÓN DEL SS1 AL ADAPTADOR



FIG. 8: CONEXIÓN DE LA DESCONEXIÓN RÁPIDA

Comprobación final

Fije la desconexión rápida al SS1 o Ai deslizando hacia atrás el manguito y empujándolo sobre la boquilla metálica del SS1 o Ai (Fig. 8). A continuación, suelte el manguito.

Esto puede hacerse antes o después de activar el aire. Active lentamente el aire. Pruebe el SS1 o Ai para el inflado del chaleco hidrostático y el desinflado, utilizando el botón de desinflado. Infle completamente el chaleco hidrostático y déjelo inflado durante unos minutos para comprobar la seguridad y las fugas alrededor del latiguillo flexible y las conexiones. Sumerja todas las conexiones en agua y compruebe si hay burbujas o fugas. Si había un cable de descarga conectado al SS1 o al Ai, infle completamente el chaleco hidrostático y tire del latiguillo flexible para comprobar su correcto funcionamiento. Por último, compruebe el funcionamiento respiratorio del regulador SS1.

FUNCIONAMIENTO EN INMERSIÓN



FIGURA 9: INFLADO/DESINFLADO

El funcionamiento del SS1 o Ai es el mismo que el de cualquier inflador convencional. El inflado neumático se realiza pulsando el botón de inflado más pequeño, de forma ovalada. El desinflado se realiza sujetando el SS1 o el Ai por encima de la cabeza y presionando parcialmente el botón de desinflado más grande. El SS1 o el Ai permiten inflar manualmente (por vía oral) pulsando completamente el botón de desinflado y exhalando aire por la boquilla. Al presionar completamente el botón, se sella la válvula de escape del regulador y se dirige el aire exhalado hacia el chaleco hidrostático para inflarlo. Suelte el botón de desinflado para mantener el aire en el chaleco hidrostático (Fig. 9). Si su chaleco hidrostático está equipado con un vaciador de tipo cable, debería funcionar igual que su antiguo inflador.

Respiración de emergencia (solo SS1)

El SS1 respira como cualquier segunda etapa convencional. Elimine el agua del SS1 exhalando primero o utilizando el botón de purga (cubierta frontal) y, a continuación, respire con normalidad a través de la boquilla. El SS1 está diseñado principalmente para la respiración auxiliar de emergencia en caso de avería de la segunda etapa o de compartir el aire. Tenga en cuenta que si el SS1 está instalado en su regulador principal de primera etapa, no funcionará en caso de fallo de la primera etapa o de falta de aire.



¡ADVERTENCIA!

En caso de compartir aire con otro buceador, es importante que el SS1 sea utilizado por el donante y no se entregue a la persona sin aire. La persona sin aire debe recibir el regulador principal del donante. El latiguillo flexible del chaleco hidrostático es demasiado corto para permitir el uso adecuado del SS1 por otro buceador, y el donante se quedaría sin control del inflador para controlar su chaleco. Se recomienda encarecidamente practicar estas habilidades bajo la supervisión de un instructor hasta dominarlas antes de intentarlo en aguas abiertas.



PRECAUCIONES

Qué hacer y qué no hacer

Prepare el equipo con cuidado antes de cada inmersión y compruebe todo el sistema en busca de daños, latiguillos sueltos o fugas de aire. Asegúrese de que el pomo del estribo o la conexión roscada de la primera etapa estén bien apretados antes de activar el suministro de aire. Compruebe que el inflador permita realizar correctamente el inflado y desinflado. Purgue el regulador y haga una respiración de prueba antes de entrar en el agua.

No utilice el SS1 o Ai si nota algún problema, fuga o mal funcionamiento. Devuélvalo a la fábrica o a un distribuidor autorizado para que lo revisen o reparen.

No coja la botella por los latiguillos. Podría dañarlos o aflojar alguna conexión, lo que podría provocar una pérdida de aire.

Cuidados después de la inmersión

Basta con enjuagar el SS1 con agua dulce después de cada inmersión para limpiarlo de sal, arena o suciedad. Enjuague alrededor de los botones a través de la boquilla. Si el SS1 está empapado, debe presurizarlo, accionar la válvula de inflado y purgar el regulador para expulsar el agua acumulada antes de guardarlo.

Guarde el SS1 o el Ai lejos del calor excesivo, la humedad o los insectos y al abrigo del sol para evitar la decoloración y el deterioro de las piezas de goma y plástico.

El SS1 o Ai pueden extraerse fácilmente del chaleco hidrostático para guardarlos con su regulador principal desenroscando el adaptador y separándolo del latiguillo del chaleco.

Mantenimiento obligatorio

El intervalo de mantenimiento principal es cada dos años o 200 horas de inmersión para el SS1 o el Ai de acero inoxidable, o cada tres años o 300 horas de inmersión para el Ai de titanio. Le recomendamos que lleve su SS1 a un distribuidor autorizado de Atomic Aquatics anualmente para una inspección de seguridad. En dicha inspección, se revisará y comprobará el correcto funcionamiento y se le informará si es necesario un mantenimiento mayor. El mantenimiento principal incluirá la sustitución de todos los sellados, asientos y juntas tóricas. Los costes de mano de obra de este servicio varían según el distribuidor. El recambio de piezas se realizará de acuerdo con los términos de la garantía limitada de por vida de este manual. También se ofrece servicio de fábrica.



PRECAUCIONES

No intente desmontar ni reparar el SS1 o el Ai. El desmontaje y el mantenimiento del SS1 o del Ai solo lo debe realizar un técnico de reparaciones de equipos de buceo autorizado y formado en fábrica.

ESPECIFICACIONES: SS1

Descripción: Combinación de inflador y regulador de segunda etapa de alto rendimiento.

Materiales:	(SS1 Acero inoxidable)	(SS1 Titanio)
Vástagos de inflado/desinflado	Acero inoxidable 316	Titanio
Desconexión rápida	Acero inoxidable 316/Latón	Titanio/Acero inoxidable 316/Latón
Cuerpo de la válvula de demanda	Acero inoxidable 316/Latón	Titanio
Orificio	Acero inoxidable 316	Acero inoxidable 316
Palanca	Titanio	Titanio
Muelles	Acero inoxidable	Acero inoxidable
Diafragma	Goma de silicona	Goma de silicona
Boquilla	Goma de silicona	Goma de silicona
Cuerpo	Nailon reforzado con fibra de vidrio	Nailon reforzado con fibra de vidrio

Peso y dimensiones:

SS1 sin latiguillo	200 g (7 oz)	180 g (6.3 oz)
Latiguillo LP con desconexión	200 g (7 oz)	190 g (6.7 oz)
Longitud del latiguillo LP (todos)	71 cm (28")	
Presión nominal (todos)	8,6-10 bar (125-145 psi)	

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Atomic Aquatics garantiza el SS1 Safe Second Inflator y el inflador Ai contra defectos de materiales y mano de obra durante toda la vida del propietario original, con la excepción de boquillas (solo SS1), latiguillos, juntas tóricas y asientos de válvulas, que tienen una garantía de 2 años.

Según lo encuentre más conveniente, Atomic Aquatics reparará o sustituirá cualquier componente que encuentre defectuoso.

Esta garantía solo cubre los infladores SS1 y Ai que se hayan adquirido a través de un **distribuidor oficial de Atomic Aquatics**. Para activar esta garantía debe rellenar y devolver la tarjeta de registro de la garantía dentro de un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. Encontrará disponible el registro de la garantía en www.atomicaquatics.com.

Todos los componentes de titanio y acero inoxidable están garantizados durante toda la vida del propietario original contra los efectos de la corrosión. Los componentes de latón cromado o chapado están sujetos a la corrosión y requieren como mínimo un mantenimiento razonable, un enjuague con agua dulce después de su uso en agua salada y un almacenamiento adecuado como se describe en este manual.

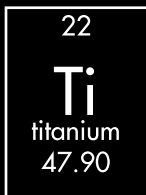
Esta garantía no está supeditada a una prueba de servicio y se mantendrá en vigor durante toda la vida del propietario original. No obstante, se recomienda que el mantenimiento del producto incluya una inspección anual de seguridad por parte de un técnico oficial de Atomic Aquatics o por la fábrica misma.

Para obtener el servicio de garantía, debe entregar el SS1 o Ai a Atomic Aquatics o a uno de sus centros de reparación autorizados. Si envía el SS1 o Ai a fábrica, deberá abonar los gastos de envío a fábrica. Si el SS1 o Ai se devuelve a la fábrica y se determina que el problema se debe a un defecto de material o de fabricación, no se cobrarán las piezas, la mano de obra ni los gastos de envío de la devolución dentro de los EE. UU. continentales.

Esta garantía no cubre daños o defectos que se hayan producido por una negligencia, mal uso, alteración o un intento de reparación por parte de alguien que no sea un distribuidor autorizado.

Atomic Aquatics no será responsable de la pérdida de uso de este producto ni de los costes o daños incidentales o consecuentes derivados del uso del SS1 o Ai. Algunos estados no permiten esta exclusión, por lo que es posible que lo anterior no se aplique en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos, puesto que estos varían de un estado a otro.



ATOMIC
AQUATICS

Línea gratuita: (888) 270-8595
www.atomicaquatics.com

FABRICADO EN EE. UU.